

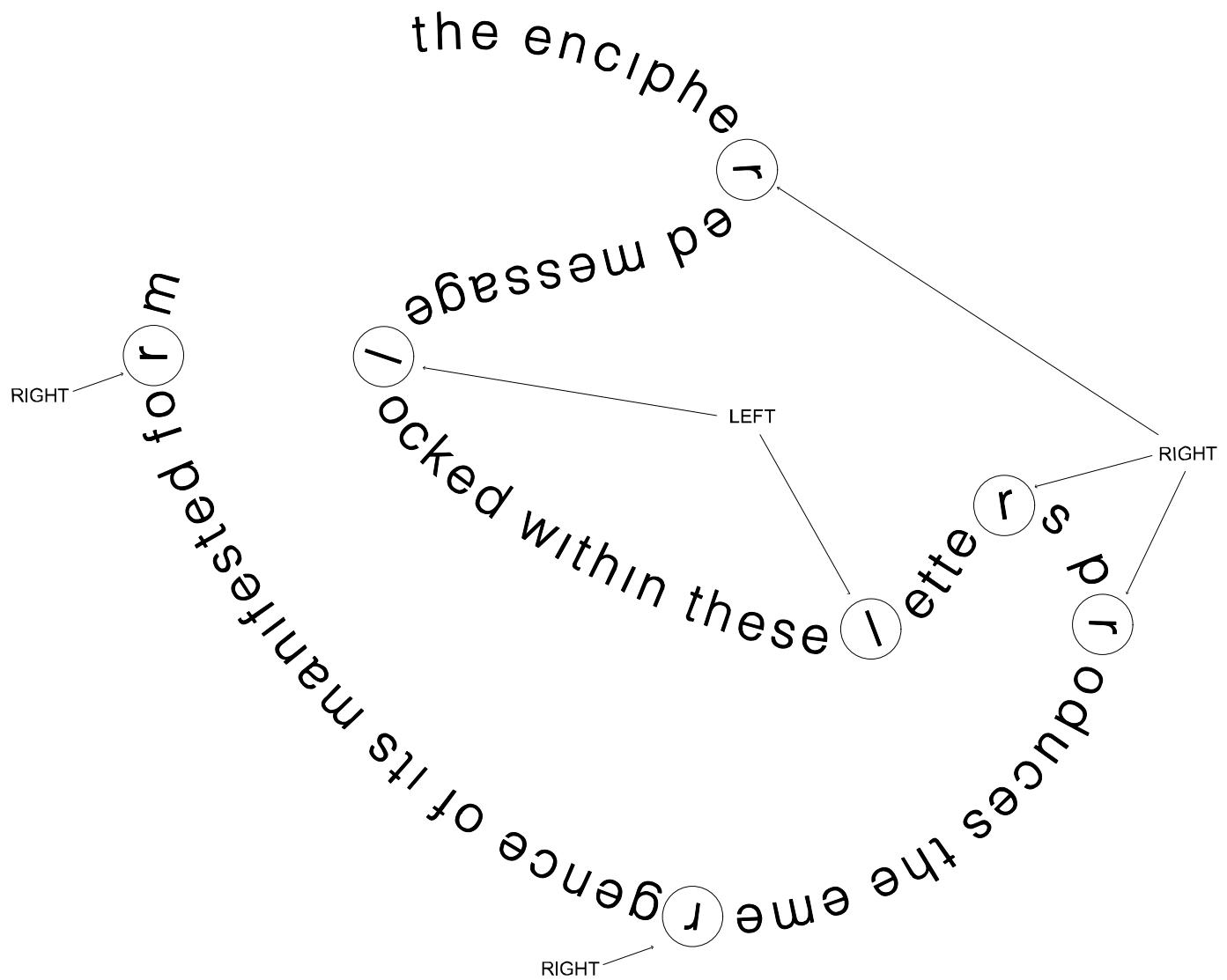


BRIGITTE KOWANZ
PROJECT: NMH OSLO

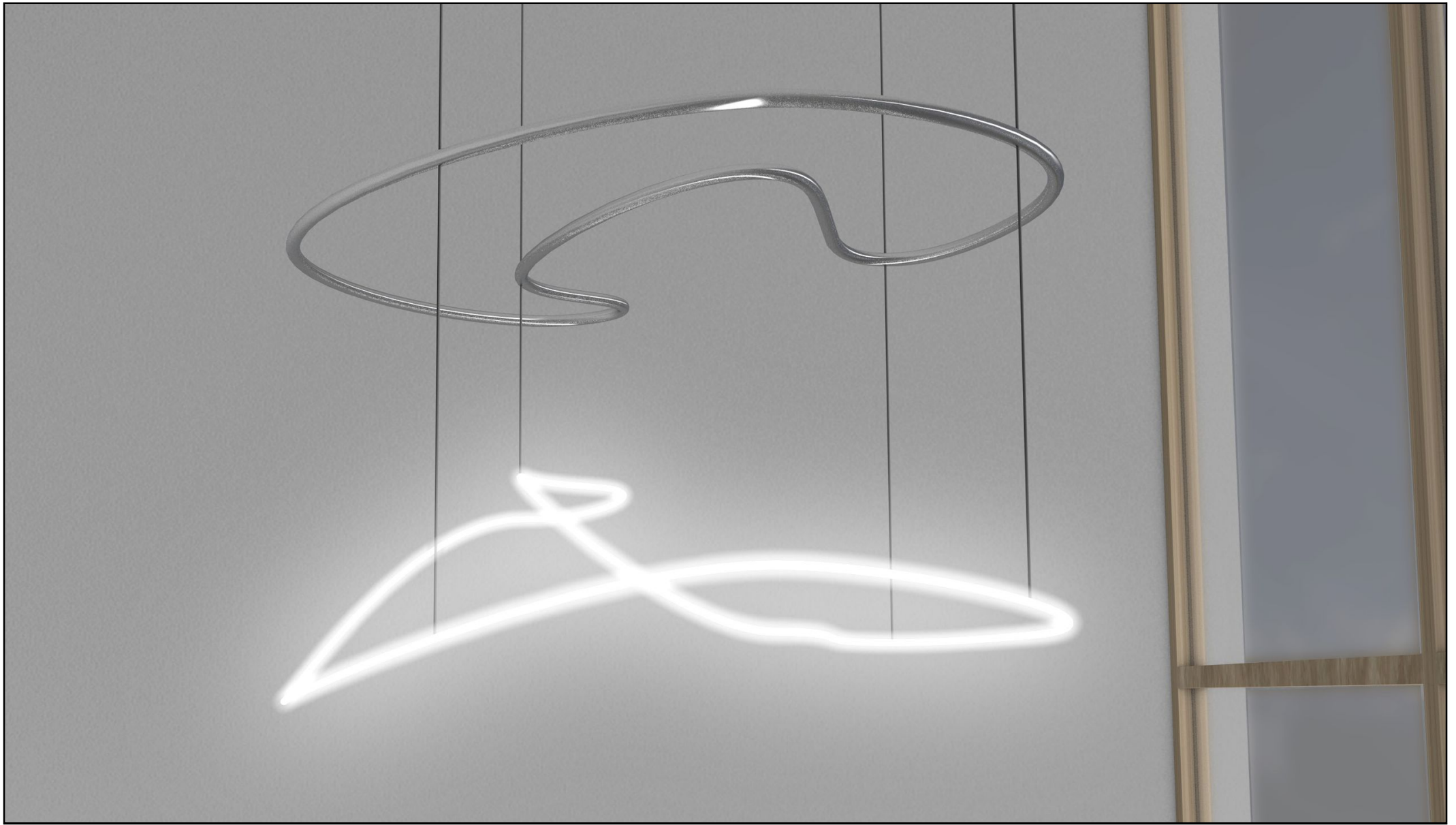


ENGLISH VERSION DAYLIGHT

BRIGITTE KOWANZ
PROJECT: NMH OSLO



SYSTEM FOR THE SHAPE: THE SENTENCE TURNS LEFT AT THE LETTER R (RIGHT) AND RIGHT AT THE LETTER L (LEFT)



CLOSE-UP OF ENGLISH VERSION

BRIGITTE KOWANZ
PROJECT: NMH OSLO

TOPVIEW

2019 mm

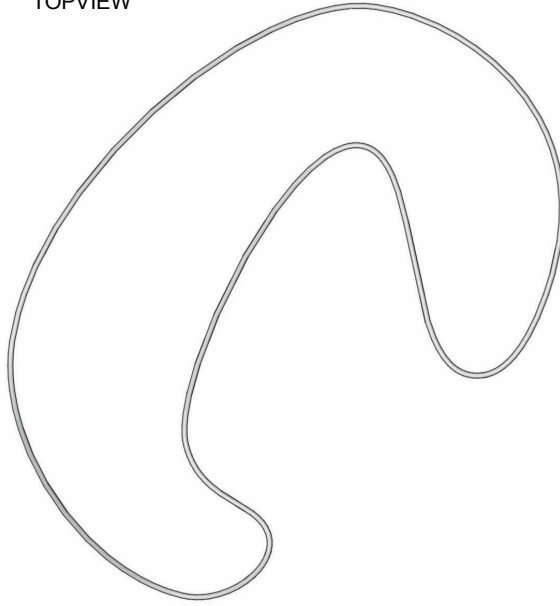
1885 mm



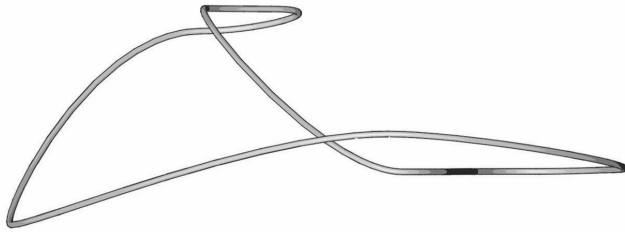
NEON: \varnothing 15mm

BRIGITTE KOWANZ
PROJECT: NMH OSLO

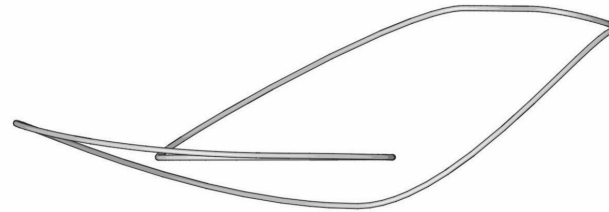
TOPVIEW



FRONT



RIGHT

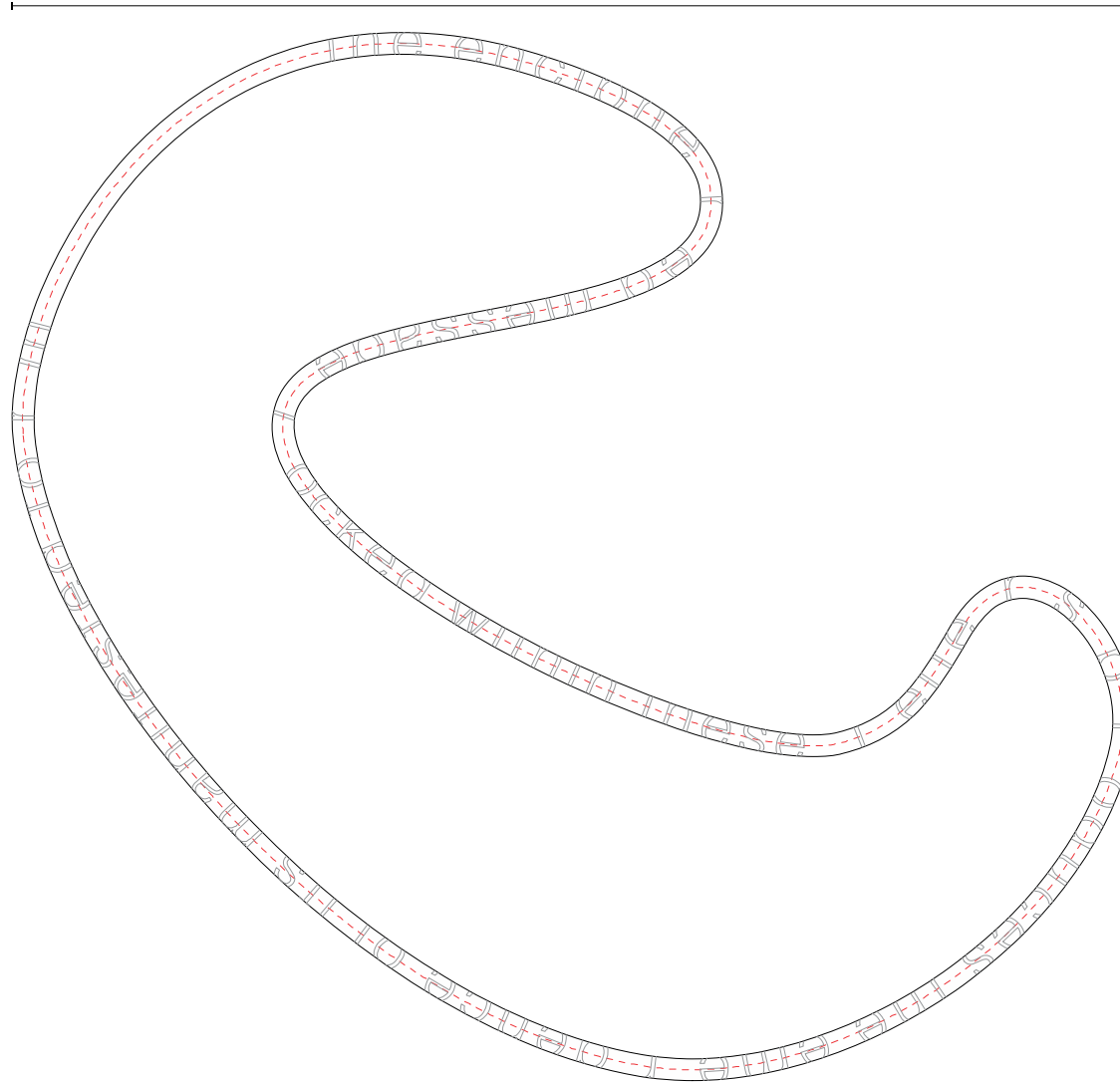


3 DIMENSIONAL SHAPE FOR NEON

BRIGITTE KOWANZ
PROJECT: NMH OSLO

TOPVIEW

2046 mm



1910 mm

BENDED STAINLESS STEEL TUBE \varnothing 40mm

BRIGITTE KOWANZ
PROJECT: NMH OSLO

TOPVIEW

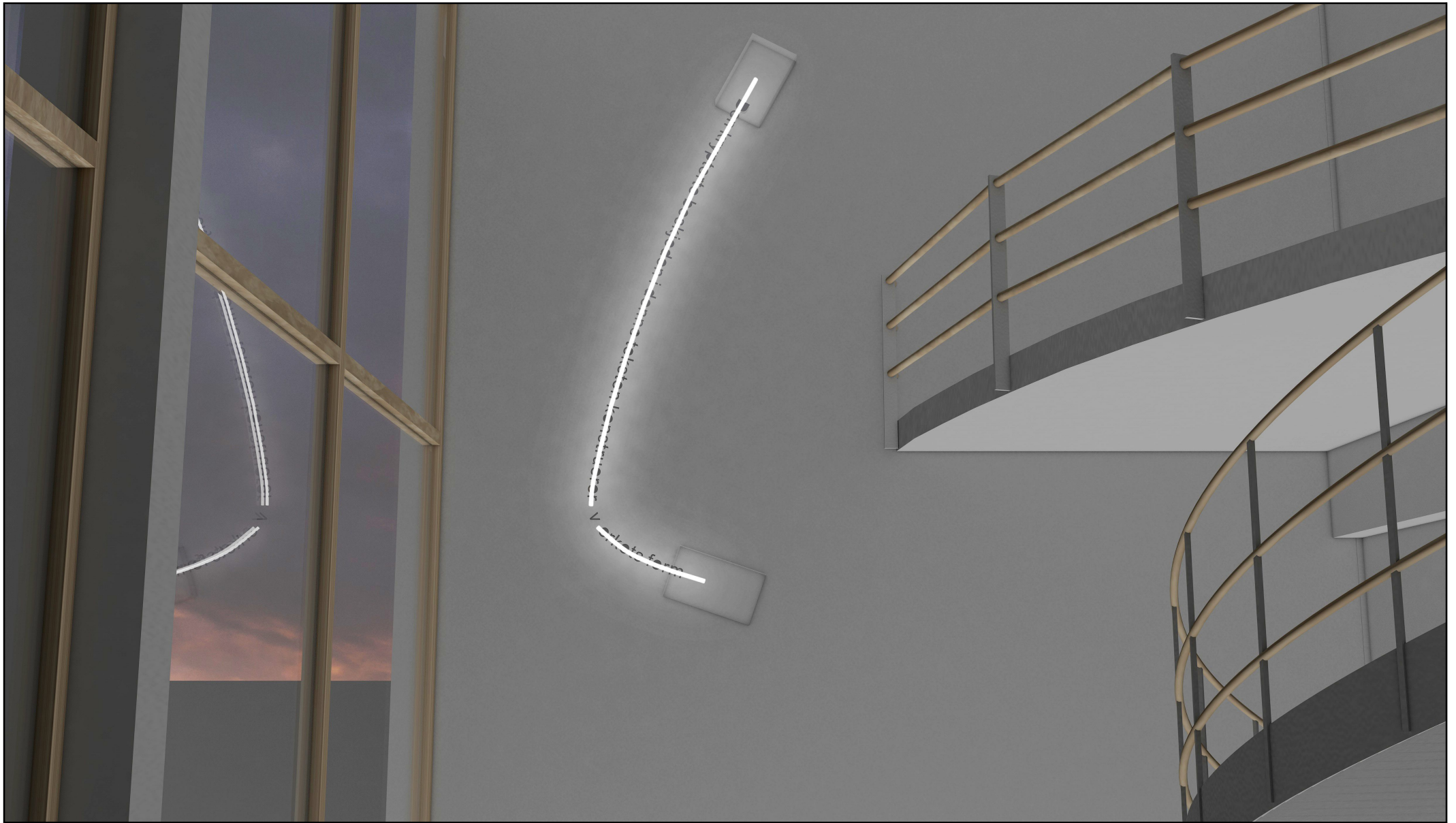
2046 mm

the enciphe
r
ed message
r
locked within these
l
etter
s
roduces the
em
r
gence of its
manifes
t
ed for m

1910 mm

LETTERS FOR ADHESIVE FOIL

BRIGITTE KOWANZ
PROJECT: NMH OSLO



NORWEGIAN VERSION

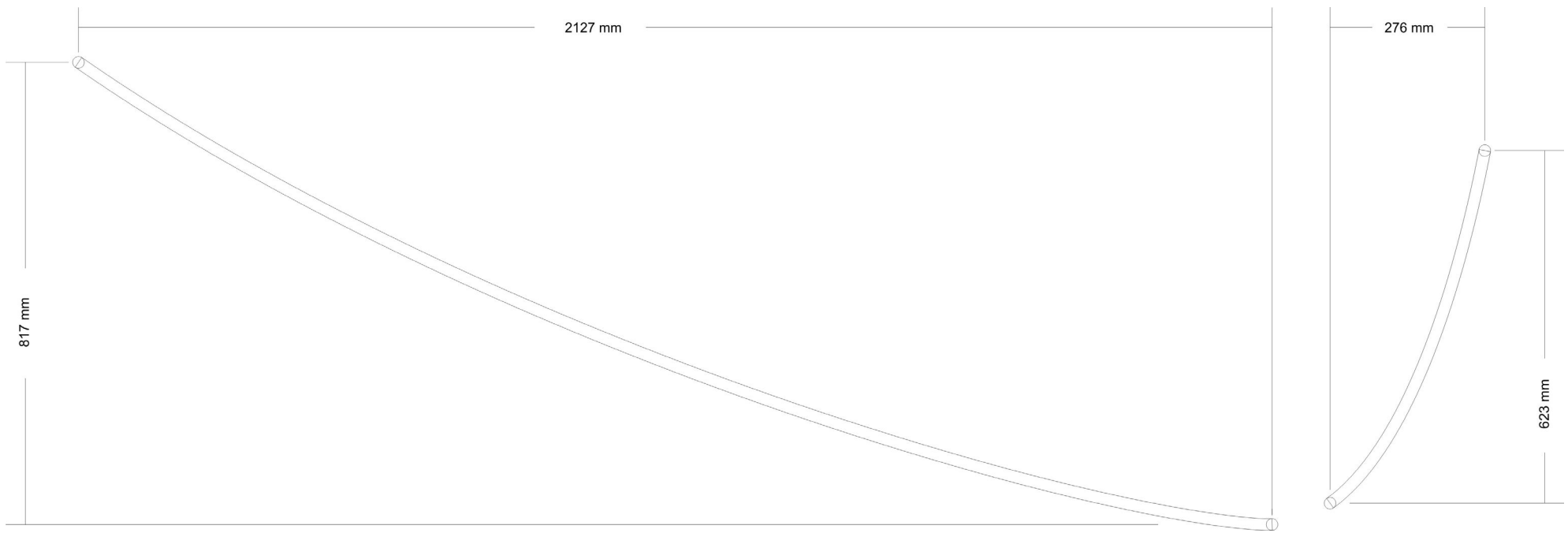
BRIGITTE KOWANZ
PROJECT: NMH OSLO

Den krypterte beskjeden i denne teksten konstruerer **V**erkets form

VENSTRE

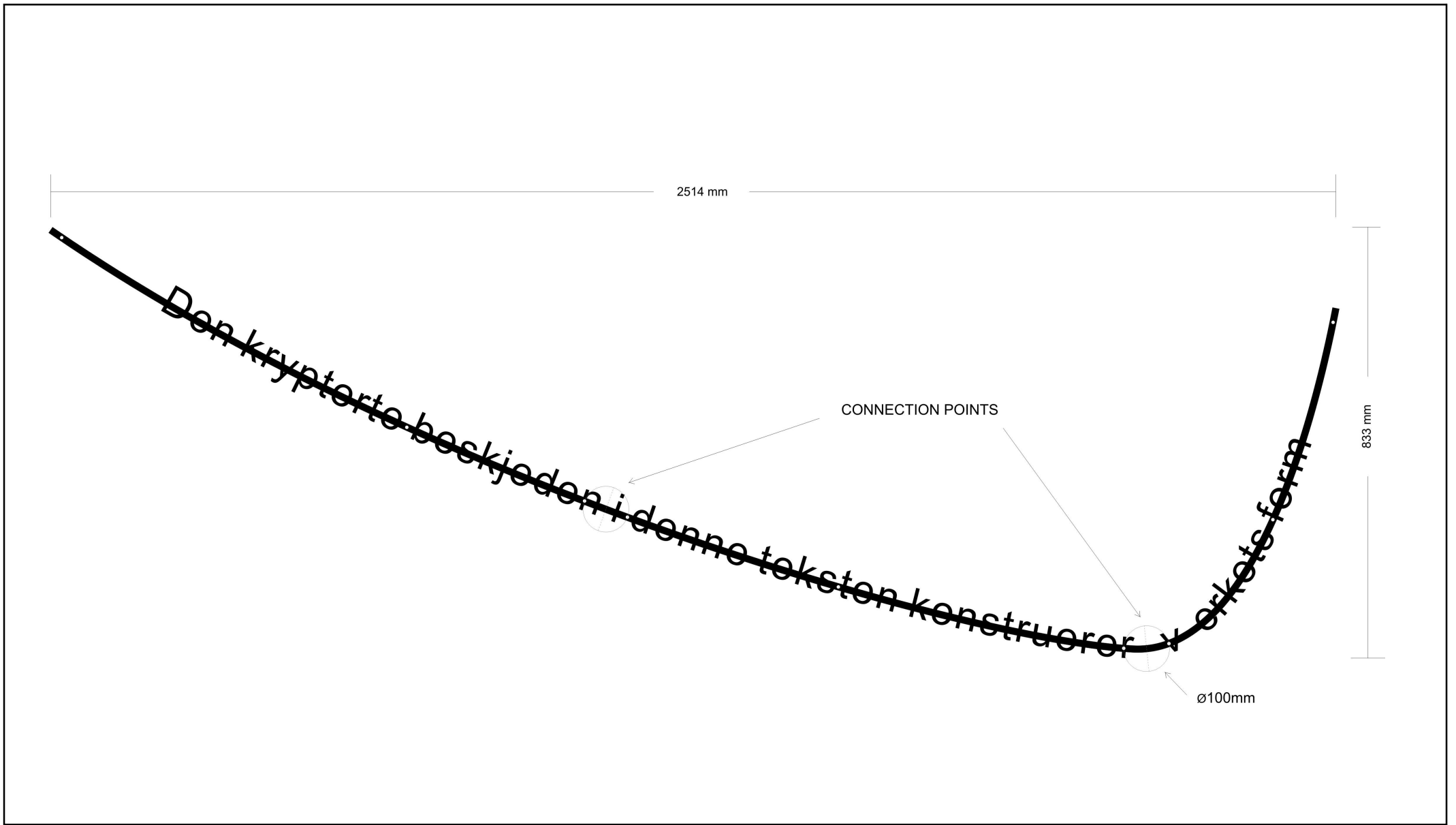


SYSTEM FOR THE SHAPE: THE SENTENCE TURNS LEFT AT THE LETTER V (VENSTRE) AND RIGHT AT THE LETTER H (HOYRE)



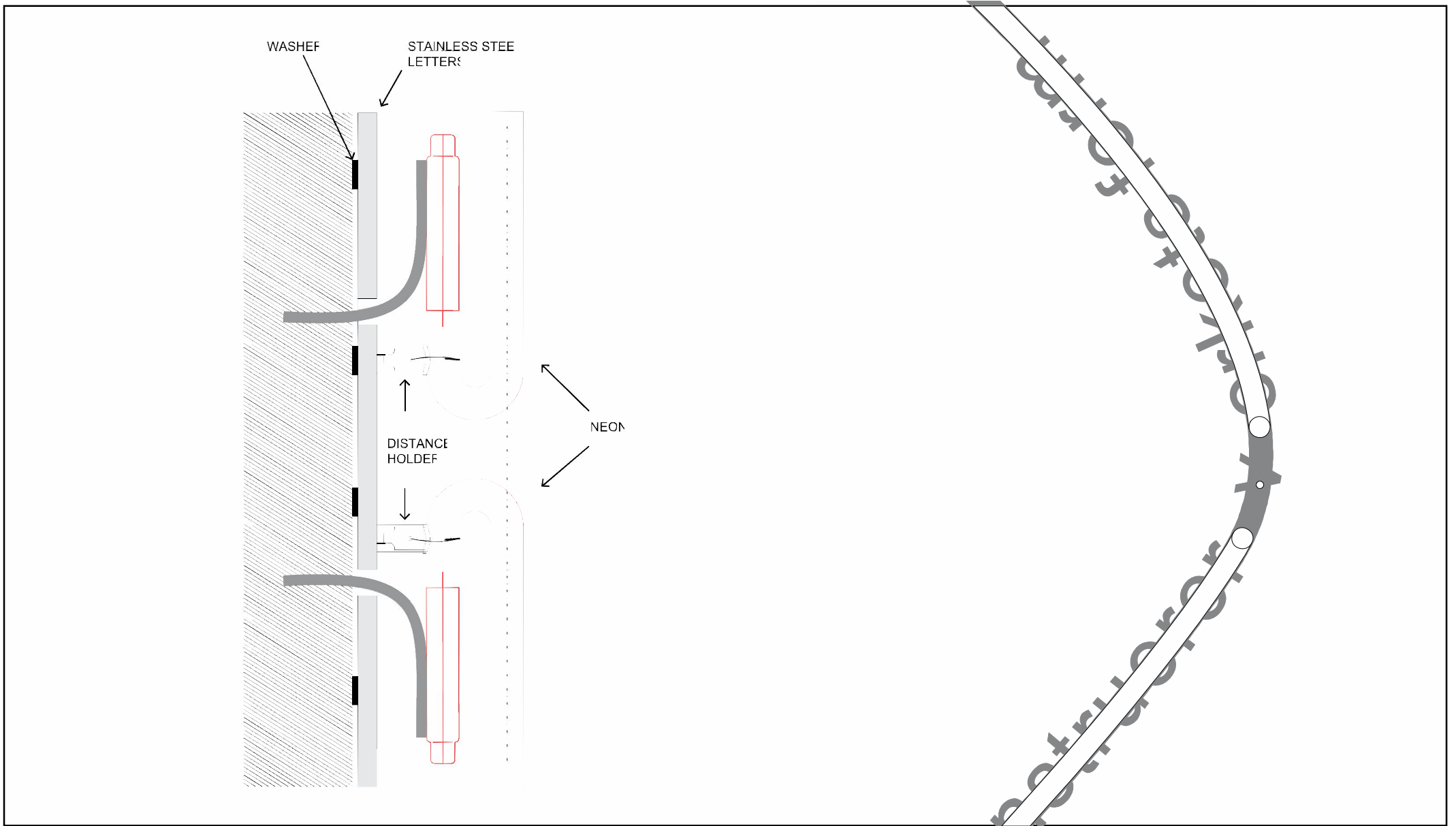
NEON ø15mm

BRIGITTE KOWANZ
PROJECT: NMH OSLO



MATERIAL: STAINLESS STEEL, THICKNESS 5mm

BRIGITTE KOWANZ
PROJECT: NMH OSLO



MATERIAL: STAINLESS STEEL, THICKNESS 5mm

BRIGITTE KOWANZ
PROJECT: NMH OSLO

Brigitte Kowanz, Den krypterte beskjeden i denne teksten konstruerer verkets form."

The work „Den krypterte beskjeden i denne teksten konstruerer verkets form." has the dimensions 278 x 178 cm (in Norwegian), respectively 205 x 191 cm (in English).

The installation consists of two separate works, one based on Norwegian, the other one based on the English language.

The Norwegian sentence says: “Den krypterte beskjeden i denne teksten konstruerer verkets form.” In English, it says: “The enciphered message locked within these letters produces the emergence of its manifested form.”

Both the works are based on the same concept. Basically, it is a sentence that has an binary code inscribed – left and right. So for example in English each time there is an “L” within the sentence, the sentence kinks to the left, each time, there is an “R” in kinks to the right.

Obviously it is not “L” and “R” but “V” and “H” (for venstre and hoyre) in Norwegian. Therefore the sentence describes itself, it is self-referential. The form of the work is defined by the meaning of its content. Therefore in every language, the form of the work varies tremendously. As you can see, the Norwegian work is only kinked one time, where as the shape of the English version is much more complex.

What interests me, is the connection between language, form and light.

The iconicity of language is here defined for literature, which is able to show the relation between the course of the text and the text’s meaning in the form of linear sequences.

In summary, one could say that "Den krypterte beskjeden i denne teksten konstruerer verkets form." (“The Encrypted Message of the Writing Determines the Structure of Its Form”) is a circular construct of linguistic iconicity that literally depicts itself in self-descriptive form.

The text and the letters are the foundation of the form. Text in general makes things understandable. The same applies to light, which makes things visible and understandable.

It was highly important to me that the work is site-specific. Not only in the aesthetic aspect but also in the conceptual one. That is why I came up with an encoded system. Music sheets, music notes are also encoded systems.

Moreover the form of the work that is – as I already mentioned – determined by the sentence itself, somehow reminded me of musical instruments that float inside the space. Especially the English one that is situated freely, that is not attached to the wall and therefore much more of an sculptural approach might remember some of the viewers to the form of their own instrument. The Norwegian version however is much more related to a pictorial tradition.

I was fascinated by the fact that not only language and light, but also music conveys information. Encoded systems transmit information into the environment.

That is a very key-moment in my proposal, as the installation is placed in front of a large, beautiful glass-facade. Hence if you stand inside, it will be reflected in the outer environment. At the same time it will be visible from outside as well. So I tried to create a transboundary work that connects content and relation such as inside and outside of the building. My approach is not only visual, but also highly conceptual.

Brigitte Kowanz - Project NMH Oslo, schedule of the installation:

The Artist would like to build up the installation in the calendar week number 23. The delivery of the crates should be on Monday the 5th of June (morning). Two Assistants of the Artist will arrive with the transport early on the 5th and start to install the two Artworks.

Time of assembly: three days

The mounting of the hooks and the electrical installations should be ready at least the week before (KW 22).

Procedure of the installation:

Hanging object (English):

A platform or a scaffolding is needed for the period of the Installation witch is variable in height, because of the three different heights the hanging object needs to be installed step by step.

1. Installing the electronic ballast at the ceiling.
2. Fixing the first layer of the artwork, the bend metal tube on the hooks, highest level, ceiling (6m) down to 4-4,5m.
3. Installing the wiring for the neon installation along the steal ropes.
4. Hanging the Neon on the bend metal tube.
5. Connect the Neon with the electric ballast.

Object on the wall (Norwegian):

Therefore the platform will also be needed.

1. Installing the electronic ballast at the ceiling.
2. Fixing the first layer of the artwork, the laser-cuttet mental letters.
3. Mounting the Neon on the ground structure, the metal letters with special Neon spacer.
5. Connect the Neon with the electric ballast.
6. Fixing the glass plates to cover the ends of the neon tubes.

It is requested that a local neon specialist is present at the end of the mounting of the light installation to give the final acceptance!